Memorial Sloan Kettering Cancer Center

חינוך למטופל ולמטפל

טיפול בהקרנת פרוטונים ב-New York (Proton Center (NYPC

מידע זה מתאר למה לצפות במהלך טיפול הקרנת פרוטונים ב-New York Proton Center (NYPC) בעיר ניו יורק.

הטיפול בהקרנת פרוטונים הינו סוג של טיפול קרינתי. הוא עושה שימוש בחלקיקים בעלי מטען הנקראים פרוטונים על מנת להרוג תאים סרטניים. בטיפול זה, מכשיר הנקרא ציקלוטרון מכוון קרניים בעלות אנרגיית פרוטונים חזקה מחוץ לגופך לעבר הגידול.

בדומה לסוגים אחרים של טיפול קרינתי, הטיפול בהקרנת פרוטונים הורג תאים סרטניים על ידי פגיעה בדי.אן.איי שלהם. בטיפול בהקרנת פרוטונים, קרני הפרוטונים לא עוברות אל מעבר לגידול. טיפול בהקרנת פרוטונים עשוי לגרום לפחות תופעות לוואי מאשר סוגים אחרים של טיפולים קרינתיים. זאת מכיוון שפחות סביר שהרקמה הבריאה שליד הגידול תיפגע במהלך הטיפול.

טיפול הקרנת הפרוטונים שלך

המטופלים של MSK מקבלים את טיפול הקרנת הפרוטונים שלהם ב-NYPC. הכתובת של NYPC היא:

רחוב 225 מזרח 126 (בין השדרה השנייה לשדרה השלישית)
ניו יורק, ניו יורק 10035

ייתכן שתעבור/י בדיקות דימות ב-MSK או ב-NYPC לפני תחילת הטיפול בהקרנת פרוטונים. תעבור/י גם פגישות סימולציה ב-NYPC.

לפני קביעת פגישת הסימולציה שלך, נציג מ-NYPC ייצור קשר עם ספק הביטוח שלך. הנציג יוודא כי הטיפול בהקרנת פרוטונים מכוסה תחת פוליסת הביטוח שלך. פעולה זו נקראת אישור מראש. לאחר שספק הביטוח שלך מאשר את הטיפול בהקרנת פרוטונים, תיקבע עבורך פגישת סימולציה על ידי NYPC.

פגישת הסימולציה תסייע לצוות הרפואי שלך לתכנן את טיפולי הקרנת הפרוטונים עבורך. הצוות גם ייצור עבורך מכשיר קיבוע (כגון מסיכה) במהלך הפגישה. מכשיר קיבוע הינו מכשיר המסייע לקבע את כל גופך או רק חלק ממנו. תשתמש/י במכשיר זה במהלך הטיפולים בהקרנת פרוטונים כדי למנוע תזוזה כלשהי.

קביעת מועדי הטיפולים

הצוות ב-NYPC ייצור איתך קשר כדי לתאם עבורך את הטיפולים ויברר איזו שעה מתאימה לך. אם ברצונך ליצור איתם קשר ישירות, יש להתקשר למספר 833-697-7686 ולבקש את מחלקת תיאום התורים. לאחר שתתחיל/י עם טיפולי הקרנת הפרוטונים, תקבל/י את מספר הטלפון של חדר הטיפולים ושל המטפל/ת הקרינתי שלך שיוכל לסייע לך בתיאום.

במהלך הטיפולים שלך

בחדר הטיפול, תמוקם/י על שולחן טיפולים. תשתמש/י במכשיר הקיבוע כדי לוודא שאת/ה נמצאת באותו המיקום בדיוק בכל טיפול.

אודות צוות הטיפול שלך בהקרנת פרוטונים

צוות הטיפול שלך בהקרנת פרוטונים יכלול את האונקולוג המומחה לטיפול קרינתי שלך מ-MSK ואת האחות והצוות הטיפולי מ-NYPC. בעת קבלת הטיפולים ב-NYPC, האונקולוג המומחה לטיפול קרינתי מ-MSK עדיין יהיה הרופא הראשי (העיקרי) שלך. אם את/ה נפגש/ת עם אונקולוג רפואי או עם ספקי שירותים רפואיים אחרים ב-MSK, עדיין תמשיך/י להיפגש איתם.

- **צוות שירותי הרפואה ב-NYPC** יסביר לך אודות הטיפול בהקרנת פרוטונים ולמה יש לצפות במהלך טיפולים בהקרנת פרוטונים. הצוות גם ינטר את תופעות הלוואי ויסייע לך לנהל כל תופעת לוואי שתהיה לך. יש ליצור קשר עם צוות שירותי הרפואה ב-NYPC במידה ויש לך שאלות או חששות בנוגע לטיפול שלך במהלך הטיפול בהקרנת פרוטונים. פרטי הקשר של הצוות נמצאים בסוף משאב מידע זה.
- **האונקולוג המומחה לטיפול קרינתי שלך מ-MSK** הינו האחראי על תוכנית הטיפולים שלך בהקרנת פרוטונים ועל הטיפול בך. האונקולוג עובד בצמוד עם צוות שירותי הרפואה שלך ב-NYPC. את/ה תיפגש/י עם האונקולוג המומחה בטיפול קרינתי מ-MSK ועם ספקי שירותים רפואיים אחרים ב-MSK לטיפולי מעקב לאחר סיום הטיפול בהקרנת פרוטונים.

התפקיד שלך בצוות הקרנת הפרוטונים

צוות של מטפלים יפעל יחד כדי לטפל בך. אתה מהווה חלק מצוות זה, ותפקידך כולל:

- להגיע בזמן לפגישות שנקבעו לך.
- לשאול שאלות ולשוחח על חששותיך עם הצוות ב-NYPC.

- לדווח לאחד מצוות שירותי הרפואה ב-NYPC על תופעות לוואי, במידה ויש כאלו.
- לדווח לאחד מאנשי צוות טיפול הקרנת הפרוטונים אם את/ה סובל/ת מכאבים.
- לטפל בעצמך בבית על ידי:
  - הפסקת עישון, במידה ואתה מעשן. לרשות MSK עומדים מומחים היכולים לסייע לך להפסיק לעשן. למידע נוסף אודות התוכנית לגמילה מעישון (Tobacco Treatment Program), יש להתקשר למספר 212-610-0507 או לבקש הפנייה ממישהו מצוות שירותי הרפואה ב-MSK.
  - לטפל בעורך על פי ההנחיות.
  - לשתות נוזלים על פי ההנחיות.
  - אכילת המזונות עליהם המליץ צוות שירותי הרפואה שלך כדי לשמור על המשקל.

לאחר סיום הטיפול בהקרנת פרוטונים

רוב האנשים מקבלים טיפולי מעקב לטיפולים בהקרנת פרוטונים ב-MSK. אם גם את/ה מקבל/ת טיפולי מעקב ב-MSK, חשוב להגיע לכל טיפולי המעקב.

במהלך טיפולי המעקב, האונקולוג המומחה שלך לטיפול קרינתי ב-MSK וספקי שירותי בריאות אחרים ב-MSK יבדקו כיצד הסרטן והגוף שלך מגיבים לטיפולים בהקרנת פרוטונים. ייתכן שתעבור/י בדיקות דם, צילומי רנטגן ובדיקות דימות אחרות במהלך פגישות אלה. האונקולוג המומחה שלך לטיפול קרינתי יסייע גם הוא בכל הקשור לתסמינים,

תופעות לוואי או חששות הקשורים לטיפול.

רשום/י את השאלות והחששות שלך לפני הגעתך לטיפולי המעקב. יש להביא את רשימת השאלות וכן את רשימת התרופות שאת/ה נוטל/ת (כולל מדבקות, משחות, תוספי תזונה ותרופות במרשם או ללא מרשם) לתורים שלך. תוכל/י גם להתקשר לאונקולוג המומחה לטיפול קרינתי או לאחות שלך בכל עת לאחר סיום הטיפול או בין טיפולי המעקב אם יש לך שאלות או חששות.

פרטי יצירת קשר

במידה ויש לך שאלות או חששות לגבי הטיפול שלך בהקרנת פרוטונים:

- בימים שני עד שישי בין השעות 9:00 ל-17:00, ניתן לדבר עם חבר בצוות שירותי הרפואה ב-NYPC. ניתן להשיג את הצוות במספרים הבאים.
    - אונקולוג מומחה לטיפול קרינתי ב-NYPC: 833-697-7686
      שם: _____
    - צוות האחיות ב-NYPC: 646-632-1725
      שם: _____
- אחרי השעה 17:00 בערב, במהלך סוף השבוע ובזמן חופשות, ניתן להתקשר ל-MSK בטלפון 212-639-2000. בקש/י לשוחח עם האונקולוג המומחה לטיפול קרינתי שנמצא בתורנות. כדאי שהתרופות שאת/ה נוטל/ת בבית יהיו בהישג יד בזמן השיחה.

אם יש לך שאלות לגבי הכיסוי הביטוחי שלך, יש להתקשר ל-NYPC במספר 833-697-7686. בקש/י לדבר עם צוות האישור הפיננסי.

אם יש לך שאלות לגבי לוח זמני הטיפולים שלך, או שיש לך צורך לשנות את זמני הטיפול עקב סיבה כלשהי, התקשר/י למשרד הקבלה של NYPC במספר 646-813-1880. המשרד זמין בימים שני עד שישי בין השעות 6:30 ל-22:45.

אם יש לך שאלות לגבי תנאי מזג האוויר, הפסקות חשמל או מצבים חריגים אחרים, התקשר/י לקו החם של NYPC במספר 970-930-8430. המספר זמין 24 שעות ביממה, 7 ימים בשבוע.

אם ברצונך לשוחח עם מישהו אודות החוויה שלך ב-NYPC, התקשר/י ל-NYPC במספר 833-697-7686. בקש/י לשוחח עם נציג המטופלים.

שאלות שניתן לשאול את הרופא שלך

לפני פגישתך, יועיל לרשום את השאלות שברצונך לשאול את הרופא שלך. להלן ניתן למצוא דוגמאות לשאלות שניתן לשאול את הרופא. רצוי לרשום את התשובות במהלך הפגישה כך שניתן יהיה לעיין בהן מאוחר יותר.

כמה טיפולי הקרנת פרוטונים אקבל?

לאילו תופעות לוואי עליי לצפות במהלך טיפולי הקרנת פרוטונים?

האם תופעות לוואי אלה ייעלמו לאחר סיום טיפולי הקרנת הפרוטונים?

לאילו סוגים של תופעות לוואי מאוחרות (תופעות לוואי שמתרחשות לאחר סיום טיפולי קרינתי) עליי לצפות לאחר טיפול הקרנת פרוטונים?

מקום לכתיבת שאלות ותשובות אחרות:

פגישות לפני טיפולי הקרנת פרוטונים

חלק מהבדיקות והבחינות הבאות או כולן יבוצעו לפני תחילת טיפול הקרנת הפרוטונים. צוות שירותי הרפואה שלך ישוחח איתך אודות הבדיקות והבחינות שעליך לבצע ומדוע עליך לבצע אותן.

חלק מבדיקות אלה מבוצעות כדי לסייע לצוות שירותי הרפואה שלך לתכנן את הטיפול עבורך. בדיקות אחרות מבוצעות כדי לקבל מדידת בסיס. מדידה זו בודקת מה מצבך הבריאותי בתחומים מסוימים לפני תחילת הטיפול. כשאת/ה מבצע/ת את אותן בדיקות ובחינות במהלך הטיפול שלך, הצוות הטיפולי ישווה את התוצאות למדידת הבסיס שביצעת. זה מסייע להם לראות שינויים.

האונקולוג הרפואי שלך הוא: _____ טלפון: _____

האונקולוג המומחה שלך לטיפול קרינתי הוא: _____
טלפון: _____

מה	מדוע	שם ספק שירותי הרפואה	היכן	מתי
אלקטרו-קרדיוגרמה (א.ק.ג)	כדי לבדוק את קצב הלב הבסיסי שלך		באתר של MSK	לפני תחילת הטיפול שלך
בדיקות דם	כדי לקבל תוצאות בסיס לבדיקות דם שייתכן שתעבור/י במהלך הטיפול		באתר של MSK	לפני תחילת הטיפול ואולי גם במהלך הטיפול
סימולציה	יום תכנון הטיפול בהקרנת פרוטונים		ב-NYPC	לפני תחילת הטיפול שלך
בדיקת MRI ובדיקות דימות אחרות	כדי לבצע דיאגנוסטיקה, מחקר או שניהם		בדרך כלל באתר של MSK	

יעוץ תזונתי	כדי לבדוק את התזונה הבסיסית שלך		באתר של MSK, של NYPC או בשניהם	
הערכה דנטלית	כדי לוודא שבטוח עבורך להתחיל את הטיפול וכדי לבדוק אם יש שיניים כלשהן שיש להסיר לפני הטיפול		באתר של MSK או אצל רופא השיניים המקומי שלך אם אצל רופא השיניים המקומי, יש לשלוח את התוצאות בפקס למספר: _____	לפני הסימולציה
יעוץ דיבור/בליעה	כדי לבדוק את יכולת הבליעה הבסיסית שלך וכדי ללמד אותך תרגילים שימנעו בעיות בבליעה (דיספאגיה) או בפתיחת הפה (צביתת לסתות)		באתר של MSK	

אודיוגרמה	כדי לבדוק את רמת השמיעה הבסיסית שלך		באתר של MSK או אצל האודיולוג המקומי שלך	

למשאבים נוספים אנא בקר/י ב- www.mskcc.org/pe כדי לחפש בספריה הוירטואלית שלנו.

כל הזכויות בבעלות ושמורות ל-Memorial Sloan Kettering Cancer Center